

# List z varnostnimi podatki v skladu z/s Uredba (ES) št. 1907/2006 (REACH)

Proizvod št.: 4968EU  
Datum tiskanja: 01.06.2010  
POWER OIL TURBO 15W-40  
Datum obdelave: 18.05.2009

41022 SE  
stran::1 / 4

## 1. Oznaka pripravka in firme

**Proizvod št. (proizvajalec / dobavitelj):** 4968EU  
**oznaka snovi ali preparata:** POWER OIL TURBO 15W-40

**Proizvajalec / Dobavitelj:**

Zeller+Gmelin GmbH & Co. KG  
Schlossstr. 20  
73054 Eisingen  
NEMCIJA

Telefon: +49 (0) 7161/802-0  
Telefaks: +49 (0) 7161/802-290

**Območje za informiranje (Product Safety):**

Telefon: +49 (0) 7161/802-297  
Telefaks: +49 (0) 7161/802-599  
E-Mail: u.allmendinger@zeller-gmelin.de

**Številka za klic v sili:**

Telefon: +49 (0) 7161/802-400

## 2. Momžne nevarnosti

**oznaka za nevarnost:**  
**dodatna opozorila na nevarnost za cloveka in okolje:**  
n.a.

## 3. Sestav / podatki o sestavinah

**kemicna karakterizacija (priprava)**

**opis:** Pripravek, ki vsebuje mineralna olja.

**nevarne sestavine:**

| ES-št.:      | Oznaka nevarnih snovi: | oznaka  | % teže |
|--------------|------------------------|---------|--------|
| št.CAS:      | R-stavki:              | Opomba: |        |
| št. INDEKSA: | REACH št.:             |         |        |

n.a.

**dodatna opozorila**

\* Snov s skupno mejno vrednostjo (ES) za izpostavljenost na delovnem mestu.  
Besedilo R-stavkov glej spodaj odstavek 16.

## 4. Ukrepi prve pomoci

**splošna navodila:**

Ce se pojavijo simptomi ali v primeru dvoma posvetovati se z zdravnikom. Ob nezavesti nicesar dajati skozi usta, obrniti v stabilno stransko lego in se posvetovati z zdravnikom. Onesnažena oblacila takoj sleci in jih varno odstraniti.

**Po vdihavanju:**

Pri zadetih odvesti na sveži zrak. Ponesrecence pripraviti do mirovanja in jih ogreti.

**Po stiku s kožo:**

Ob stiku s kožo, takoj sprati z veliko vode in milom.

**Po stiku z ocmi:**

Takoj previdno in temeljito sprati z ocesno prho ali vodo. Ce nastopijo ali trajajo težave, poiskati pomoc ocesnega zdravnika.

**po zaužitju:**

Pri zaužitju spirati usta z vodo (samo ce je oseba pri zavesti). Takoj se posvetovati z zdravnikom. Poskrbeti, da ponesrecenec miruje. Ne povzrociti bruhanja.

## 5. ukrepi za gašenje požara

**primerna sredstva za gašenje:**

alkoholnoodporna pena, Prah za gašenje, Ogljikov dioksid.

**iz varnostnih razlogov neprimerna sredstva za gašenje:**

Mocni vodni curek.

# List z varnostnimi podatki v skladu z/s Uredba (ES) št. 1907/2006 (REACH)

Proizvod št.: 4968EU  
Datum tiskanja: 01.06.2010  
POWER OIL TURBO 15W-40  
Datum obdelave: 18.05.2009

41022 SE  
stran::2 / 4

## **Posebna nevarnost zaradi snovi, njenih zgorevalnih produktov ali nastajajočih plinov:**

Pri požaru nastane gost crn dim. Nevarni razkrojni produkti: ogljikov monoksid, Ogljikov dioksid. Vdihavanje nevarnih razkrojnih snovi lahko povzroci resna obolenja.

## **posebna zaščitna oprema pri gašenju požara:**

V primeru požara: Uporabiti zaščitni dihalni aparat, ki ni odvisen od zraka v okolju.

## **dodatna opozorila:**

Zaprte posode v bližini središča požara hladiti z vodo. Ne dovoliti, da pri gašenju uporabljena voda pride v kanalizacijo, zemljo ali vodotoke.

## **6. Ukrepi pri nenamerni sprostitvi**

### **Previdnostni ukrepi za osebe**

Glej zaščitne ukrepe pod točko 7 in 8.

### **Ukrepi za zaščito okolja**

Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke.

### **postopek čiščenja**

Material, ki je iztekel, zajeziti z negorljivim vpojnim sredstvom (npr. pesek, zemljo, vermikulit, diatomejska prst) in ga zbirati v namenskih posodah, v skladu z lokalnimi določili za odstranjevanje odpadnih snovi (glej poglavje 13). Naknadno čistiti s čistilnimi sredstvi, ne uporabljati topil.

## **7. Uporaba in shranjevanje**

### Uporaba

#### **Navodila za varno uporabo:**

Upoštevati z zakonom določene zaščitne in varnostne predpise. Osebna zaščitna oprema: glej poglavje 8. Previdno ravnati s posodo in jo previdno odpirati. skrbeti za dobro prezračevanje prostora. Prepreciti nastajanje aerosola.

#### **Navodila za zaščito pred požarom in eksplozijo:**

Potrebni niso nobeni posebni ukrepi.

### skladiščenje

#### **zahteve glede skladiščnih prostorov in posod:**

Zaščititi pred: mraz. Zaščititi pred vročino in neposrednimi sončnimi žarki. Rezervoar hraniti dobro zaprt v hladnem, dobro zravnem prostoru.

## **8. omejitev in nadzor ekspozicije / Osebna zaščitna oprema**

### **Tehnicni ukrepi za preprečevanje izpostavljenosti**

glej poglavje 7. Poleg teh niso potrebni nobeni dodatni ukrepi.

### **Komponente, pri katerih je potrebno nadzirati delovne mejne vrednosti oz. biološke mejne vrednosti:**

| ES-št.: | opis: | vrsta: | Mejna vrednost     | enota |
|---------|-------|--------|--------------------|-------|
| št.CAS: |       |        | STEL (EC) TWA (EC) |       |

-

### **dodatna opozorila**

Podane vrednosti so vzete iz takrat veljavnega TRGS 900 ali tabele za mejne vrednosti na delovnem mestu - VCI.

TWA (EC): Mejne vrednosti na delovnem mestu

STEL (EC): Kratkotrajna mejna vrednost na delovnem mestu

### **Osebna zaščitna oprema**

#### **zaščita dihal:**

V primeru, da pride do brizgov ali fine megle, je potrebno uporabljati ustrezno in za ta namen atestirano varovalno dihalno napravo.

#### **zaščita rok:**

Pri daljšem in ponavljajočem rokovanju je treba uporabljati material za rokavice: NBR (Nitrilni kavčuk). Upoštevati je potrebno roke trajanja materiala in njegove lastnosti nabrekanja. Priporocene zaščitne rokavice: EN 374. Zaščitne kreme lahko pomagajo zaščititi izpostavljene predele kože. Po stiku pa se krema nikakor ne sme več uporabiti.

#### **zaščita oči:**

V primeru nevarnosti brizganja nositi zaščitna očala, ki dobro tesnijo.

#### **zaščita telesa:**

Zaščitna oblačila.

#### **zaščitni ukrepi:**

Po stiku kožo temeljito očistiti z vodo in milom ali ustreznim čistilom. Na delovnem mestu je prepovedano jesti, piti, kaditi,

# List z varnostnimi podatki v skladu z/s Uredba (ES) št. 1907/2006 (REACH)

Proizvod št.: 4968EU  
Datum tiskanja: 01.06.2010  
POWER OIL TURBO 15W-40  
Datum obdelave: 18.05.2009

41022 SE  
stran::3 / 4

njuhati.

## 9. Fizikalne in kemijske lastnosti

**Pojava:**  
**Agregatno stanje:** tekoc  
**Barva:** rjavo  
**vonj:** tipicna

| Osnovni podatki, ki so pomembni za varnost    | enota      | Metoda          | Opomba: |
|---|------------|-----------------|---------|
| <b>Plamtišče (°C):</b>                        | > 200 °C   | DIN EN ISO 2592 |         |
| <b>spodnja meja eksplozivnosti:</b>           | 0,6 Vol-%  |                 |         |
| <b>zgornja meja eksplozivnosti:</b>           | 6,5 Vol-%  |                 |         |
| <b>Parni tlak (pri temperaturi v oC): 20</b>  | < 0,1 mbar |                 |         |
| <b>gostota (pri temperaturi v oC): 15</b>     | 0,88 g/cm3 | DIN 51757       |         |
| <b>Vodotopnost: (g/l)</b>                     | netopljiv  |                 |         |
| <b>pH (pri temperaturi v oC): 20</b>          | n.a.       |                 |         |
| <b>Viskoznost (pri temperaturi v oC): 100</b> | 14 mm /s   | DIN 51562       |         |
| <b>vrelišče/ območje vrenja::</b>             | n.b.       |                 |         |
| <b>Pourpoint:</b>                             | < -24      |                 |         |
| <b>VOC % teže:</b>                            | 0,0        |                 |         |

## 10. Stabilnost in reaktivnost

### pogoji, ki se jim je potrebno izogibati:

Stabilno pri uporabi priporocenih predpisov za shranjevanje in rokovanje. Nadaljnje informacije o strokovnem skladiščenju: glej poglavje 7.

### Snovi, ki se jim je potrebno izogibati:

Držati stran od močnih kislin, močnih baz in močnih oksidacijskih sredstev, da bi preprečili eksotremne reakcije.

### Nevarni razkrojni produkti:

Zaradi visokih temperatur lahko nastanejo nevarni razkrojni proizvodi, npr.: ogljikov dioksid, ogljikov monoksid, dim, dušikovi oksidi.

## 11. Podatki v zvezi s toksikologijo

Poznani niso nobeni podatki o toksičnem delovanju.

### praktične izkušnje

druga opažanja:

Ob upoštevanju splošnih predpisov za varstvo pri delu in industrijsko higieno ni nevarnosti za zdravje zaposlenih, ki delajo s tem izdelkom. Daljši ali ponovni stik s proizvodom lahko razmasti kožo in povzroči dermatitis.

### Kratek povzetek ocenitve CMR lastnosti:

Sestavine tega pripravka ne izpolnjujejo kriterijev za CMR kategorije 1 ali 2.

Podatki o pripravku samem ne obstajajo. Pripravek je bil ovrednoten po konvencionalni metodi smernic za pripravke (1999/45/ES) in je uvrščen ustrezno s toksikološkimi nevarnostmi. Podrobnosti glej poglavje 2 in 15.

## 12. Podatki, ki se nanašajo na okolje

### Splošna ocena:

Podatki o pripravku samem ne obstajajo.  
Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke.

### Rezultat ugotavljanja lastnosti PBT

Sestavine tega pripravka ne izpolnjujejo kriterijev za uvrstitev kot PBT ali vPvB.

Pripravek je bil ovrednoten po konvencionalni metodi smernic za pripravke (1999/45/ES) in ni bil uvrščen med okolju nevarne pripravke.

## 13. Navodila za odstranjevanje

### strokovno odstranjevanje odpadnih snovi / Proizvod:

#### priporočilo:

Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke.

### Seznam s predlogi za kode/ oznake odpadnih snovi v skladu z EAKV:

130205 neklorirana mineralna motorna, strojna in mazalna olja

# List z varnostnimi podatki v skladu z/s Uredba (ES) št. 1907/2006 (REACH)

Proizvod št.: 4968EU  
Datum tiskanja: 01.06.2010  
POWER OIL TURBO 15W-40  
Datum obdelave: 18.05.2009

41022 SE  
stran::4 / 4

## embalaža: priporočilo:

Nekontaminirana in popolnoma zpraznjena embalaža se sme reciklirati. Ne pravilno izpraznjene posode so posebni odpadki.

## 14. podatki v zvezi s transportom

Transport v skladu z ADR/RID in ICAO/IATA.

### Transport po kopnem (ADR/RID)

razred: n.a.  
Nalepka z oznako nevarnosti: n.a.  
UN-št.: n.a.  
Številka nevarnosti: n.a.  
Službeni nalog za transport:  
skupina embalaže: n.a.  
Koda za omejitve predorov:

### ladijski transport (IMDG)

razred: n.a.  
Nalepka z oznako nevarnosti: n.a.  
IMDG-CODE-Class: n.a.  
UN-št.: n.a.  
Službeni nalog za transport:  
skupina embalaže: n.a.  
Marine pollutant: n.a.

### Zračni transport (ICAO-TI / IATA-DGR)

razred: n.a.  
UN-št.: n.a.  
skupina embalaže: n.a.

## 15. Pravni predpisi

### EU-predpisi

#### varnostna ocena snovi

Varnostni pregledi za snovi v tem pripravku niso bili izvedeni.

#### oznaka

**Simbol(i) in oznaka(e) za nevarne snovi in pripravke:**

#### Vsebuje:

n.a.

#### R-stavki:

n.a.

#### S-stavki:

n.a.

#### posebno oznacevanje določenih preparatov:

n.a.

### Nacionalni predpisi

## 16. drugi podatki

### Besedilo R-stavkov v poglavju 3

#### nadaljnje informacije:

Informacije v tej varnostni listini ustrezajo našemu takratnemu znanju kot tudi nacionalnim določilom in določilom ES. Proizvod se brez pisnega privoljenja ne sme uporabljati v nobene druge namene, kot so opisani v poglavju 1. Vedno je naloga uporabnika, da izvede vse potrebne ukrepe, da bi zadostil lokalnim pravilom in zakonom. Podatki v tej varnostni listini opisujejo zahteve glede varnosti našega proizvoda in ne dajejo nobenih zagotovil glede lastnosti proizvoda.

n.a. : ni uporaben(a)(o)

n.b. : ni določen(a)(o)